

Art. 17. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

N. 86 — 386

22 FEBRUARI 1986. — Ministerieel besluit betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5 *quater* van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 februari 1986 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5 *quater* van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986 en tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelproducten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5 *quater* van de Verordening (EEG) nr. 804/68, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 591/85 en 1298/85;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 *quater* van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 590/85, 591/85 en 1305/85;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1371/84 van de Commissie van 16 mei 1984 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5 *quater* van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extra heffing, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 3005/85;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2033/85 van de Commissie van 23 juli 1985 houdende aanpassing van de gegarandeerde totale hoeveelheden melk en zuivelproducten bedoeld in artikel 5 *quater* van Verordening (EEG) nr. 804/68 en in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 857/84, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 3571/85;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen met betrekking tot de produktie van melk en zuivelproducten ten einde door de toepassing van een extra heffing gedu-

Art. 17. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

F. 86 — 386

22 FEVRIER 1986. — Arrêté ministériel relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1er avril 1985 au 31 mars 1986

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés Européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 21 février 1986 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1er avril 1985 au 31 mars 1986 et modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agrément préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers notamment l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68, inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié par les Règlements (CEE) n° 591/85 et 1298/85;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les Règlements (CEE) n° 590/85, 591/85 et 1305/85;

Vu le Règlement (CEE) n° 1371/84 de la Commission du 16 mai 1984 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3005/85;

Vu le Règlement (CEE) n° 2033/85 de la Commission du 23 juillet 1985 portant adaptation des quantités globales garanties de lait et des produits laitiers, visées à l'article 5 *quater* du Règlement (CEE) n° 804/68 et à l'article 6 du Règlement (CEE) n° 857/84, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3571/85;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence,

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures dans le domaine de la production du lait et des produits laitiers afin d'assurer par l'application d'un prélèvement supplémen-

rende het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986 de continuïteit van de financiering van het gemeenschappelijk beleid in de sector melk en zuivelprodukten te verzekeren en zich te schikken naar de genoemde Verordeningen (EEG);

Besluit:

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1. het koninklijk besluit: het koninklijk besluit van 21 februari 1986 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986;

2. de producent: de landbouwerexploitant natuurlijke of rechtspersoon of groepering van natuurlijke of rechtspersonen, die melk of andere zuivelprodukten rechtstreeks aan de consument verkooft of die produkten levert aan een erkende zuivelfabriek en die als dusdanig bedrijfsinkomsten verwerft in de zin van artikel 20, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en onderworpen is aan de belasting over de toegevoegde waarde overeenkomstig artikel 57 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Wordt niet beschouwd als producent bedoeld in het vorige lid, de landbouwerexploitant die niet tussen 1 april 1985 en 31 maart 1986 een afzonderlijk geheel van zuivelproductie-eenheden uitbaat bestaand uit tenminste de melkveestapel, de melkveestal, de melkinstallatie, de melkkoeltank of de melkkruiken.

Art. 2. § 1. Wat de leveringen en de rechtstreekse verkopen betreft, worden de bijzondere referentiehoeveelheden bedoeld bij artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit volgens de beschikbare reserves verdeeld als volgt:

1^o aan de producenten die in het kader van richtlijn 72/159/EEG een plan voor de ontwikkeling van de melkproductie hebben ingediend vóór 1 oktober 1984, dat vóór 31 december 1982 niet is uitgevoerd;

2^o aan de producenten die voor minimum 400 000 frank, B.T.W. niet inbegrepen, investeringen hebben gedaan tussen 1 januari 1982 en 29 februari 1984 voor de bouw en de verbouwing van hun melkveestallen die een uitbreiding hebben toegelaten van het aantal standplaatsen voor melkkoeien of van de melkproductie met minstens 20 pct.;

3^o aan de jonge landbouwers die zich voor het eerst gevestigd hebben als zelfstandige landbouwers in hoofdberoep in de periode van 1 januari 1982 tot 30 september 1984 inbegrepen;

4^o aan de producenten waarvan de aard en de continuïteit van de uitbating een verhoging van de referentiehoeveelheid noodzakelijk maken, inzonderheid:

a) indien het gaat om een producent die werd onteigend om redenen van algemeen nut tussen 1 januari 1982 en 30 september 1984 hetzij voor geheel zijn bedrijf hetzij voor de bedrijfszetel hetzij voor 20 pct. van de ruwoederoppervlakte of die zijn bedrijf heeft verplaatst na 1 januari 1982 in het kader van een ruilverkaveling uit kracht van de wet en voor zover hij tussen 1 januari 1982 en 30 september 1984 investeerde in de melkproductie;

b) indien het gaat om een producent die onteigend wordt of die als pachter uitgewonnen wordt van zijn bedrijf en die een bedrijf overneemt dat niet overeenstemt met zijn referentiehoeveelheid;

c) indien het gaat om een producent die tijdens de periode van 1 oktober 1985 tot 31 maart 1986 rechtstreekse verkopen die onderworpen zijn aan een vergunning afgeleverd door de Nationale Zuiveldienst, is begonnen.

§ 2. De bijzondere referentiehoeveelheid die wordt toegekend in toepassing van § 1 wordt bepaald aan de hand van de ontwikkeling van de leveringen van belanghebbende, van de investeringen uitgevoerd voor de melkproductie of van de bedrijfsbezetting in melkvee.

§ 3. Voor de rechtstreekse verkopen worden de termijnen en de leveringen bedoeld in § 1 aangepast overeenkomstig het referentiejaar en de verkopen.

§ 4. De toepassings- en berekeningswijze van de bijzondere referentiehoeveelheden, bedoeld bij §§ 1, 2 en 3 worden vastgesteld bij middel van ministeriële omzendbrieven.

§ 5. De producent bedoeld in § 1, 4^o, b, dient een aanvraag tot bijzondere referentiehoeveelheid in bij het Ministerie van Landbouw, Bestuur der Economische Diensten, dienst « melkquota ».

De producent bedoeld in § 1, 4^o, c, dient een aanvraag tot bijzondere referentiehoeveelheid in bij de Nationale Zuiveldienst.

Voor de producenten bedoeld in § 1, 1^o, 2^o, 3^o en 4^o a, worden de aanvragen in het kader van artikel 7 van het ministerieel besluit van 13 september 1984 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 2 april 1984 tot 31 maart 1985, zoals gewijzigd, in aanmerking genomen.

taire pendant la période du 1^{er} avril 1985 au 31 mars 1986 la continuité du financement de la politique commune dans le secteur du lait et des produits laitiers et de se conformer aux Règlements (CEE) précités;

Arrête:

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté il est entendu par

1. l'arrêté royal: l'arrêté royal du 21 février 1986 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1985 au 31 mars 1986;

2. le producteur: l'exploitant agricole, personne physique ou morale ou groupement de personnes physiques ou morales qui vend du lait ou d'autres produits laitiers directement au consommateur ou livre ces produits à une laiterie agréée et qui de ce chef perçoit des revenus professionnels au sens de l'article 20, 1^o, du Code des impôts sur les revenus et est soumis à la taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 57 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

N'est pas considéré comme producteur visé à l'alinéa précédent l'exploitant agricole qui n'exploite pas entre le 1^{er} avril 1985 et le 31 mars 1986 un ensemble d'unités de production laitière séparé comprenant au moins le cheptel laitier, l'étable pour cheptel laitier, l'installation laitière, le refroidisseur de lait ou les cruches de lait;

Art. 2. § 1. En ce qui concerne les livraisons et les ventes directes les quantités de référence particulières visées à l'article 6, 2^e alinéa de l'arrêté royal sont réparties suivant les réserves disponibles comme suit:

1^o aux producteurs qui ont souscrit un plan de développement de la production laitière au titre de la directive 72/159/CEE déposé avant le 1^{er} octobre 1984 et qui n'a pas été exécuté avant le 31 décembre 1982;

2^o aux producteurs qui ont exécuté entre le 1^{er} janvier 1982 et le 29 février 1984 des investissements d'au moins 400 000 francs hors T.V.A. pour la construction et l'aménagement de leurs étables de bétail laitier qui ont permis une augmentation du nombre de places pour vaches laitières ou de la production laitière d'au moins 20 p.c.;

3^o aux jeunes agriculteurs qui se sont installés pour la première fois comme agriculteurs indépendants à titre principal dans la période du 1^{er} janvier 1982 au 30 septembre 1984 inclus;

4^o aux producteurs dont la nature et la continuité de l'exploitation imposent une augmentation de la quantité de référence visée à l'article 4 de l'arrêté royal notamment:

a) s'il s'agit d'un producteur qui a été exproprié pour cause d'utilité publique entre le 1^{er} janvier 1982 et le 30 septembre 1984 soit pour la totalité de son exploitation soit pour 20 p.c. de la superficie fourragère ou qui a déplacé son exploitation après le 1^{er} janvier 1982 dans le cadre d'un remembrement légal de biens ruraux et pour autant qu'il ait investi dans la production laitière entre le 1^{er} janvier 1982 et le 30 septembre 1984;

b) s'il s'agit d'un producteur qui est exproprié ou qui est évincé comme preneur de son exploitation et qui reprend une exploitation qui ne correspond pas à la quantité de référence;

c) s'il s'agit d'un producteur qui a débuté au cours de la période du 1^{er} octobre 1985 au 31 mars 1986 des ventes directes soumises à la délivrance d'une licence octroyée par l'Office national du lait et de ses dérivés;

§ 2. La quantité de référence particulière accordée en application du § 1 est déterminée sur base de l'évolution des livraisons de l'intéressé, sur base des investissements effectués pour la production laitière ou sur base du taux d'occupation en cheptel laitier de l'exploitation;

§ 3. Pour les ventes directes, les délais et les livraisons visés au § 1^{er} sont adaptés conformément à l'année de référence et aux ventes;

§ 4. Les modalités d'application et les méthodes de calcul des quantités de référence particulières, visées aux §§ 1, 2 et 3 sont fixées par voie de circulaires ministérielles.

§ 5. Le producteur visé au § 1, 4^o, b, introduit une demande de quantité de référence particulière auprès du Ministère de l'Agriculture, Administration des Services Economiques, service « quota laitier ».

Le producteur visé au § 1, 4^o, c, introduit une demande de quantité de référence particulière auprès de l'Office national du lait et de ses dérivés.

Pour les producteurs visés au § 1, 1^o, 2^o, 3^o et 4^o a, les demandes au titre de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 13 septembre 1984 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 2 avril 1984 au 31 mars 1985, ainsi qu'il a été modifié sont prises en considération.

§ 6. De producent bedoeld in § 1 moet landbouwer in hoofdberoep zijn overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven en in het geval van een rechtspersoon bovendien voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 1bis van het genoemde koninklijk besluit zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 december 1978 en 21 maart 1980.

Art. 3. § 1. Wat de leveringen en de rechtstreekse verkopen betreft, wordt het gedeelte van de referentiehoeveelheden bedoeld bij artikel 7, eerste lid van het koninklijk besluit, gevormd door de referentiehoeveelheden van de producenten die de melkproductie stopzetten en wier bedrijf niet geheel of gedeeltelijk wordt overgenomen onder de voorwaarden van §§ 2 en 3.

§ 2. Bij overname van een bedrijf of een gedeelte ervan door een overnemer die zich voor het eerst als zelfstandig landbouwer in hoofdberoep vestigt en indien de overlater afstand doet van de hem toegewezen referentiehoeveelheid of een gedeelte ervan ten voordele van de overnemer, wordt de referentiehoeveelheid geheel of gedeeltelijk overgedragen. Bij gedeeltelijke overname van het bedrijf wordt het overgedragen gedeelte van de referentiehoeveelheid vastgesteld in verhouding tot de overgenomen oppervlakte bestemd voor de melkproductie.

§ 3. Bij overname van een bedrijf of een gedeelte ervan door een producent die verwant is in de eerste of de tweede graad van de overlater die geheel of gedeeltelijk afstand doet van zijn referentiehoeveelheid ten voordele van de overnemer, wordt de referentiehoeveelheid overgedragen in verhouding tot de overgenomen oppervlakte bestemd voor de melkproductie, voor zover de overnemer geen totale referentiehoeveelheid bekomt overeenstemmend met meer dan 90 melkkoeien na de transfert.

§ 4. In geval van onteigening ten algemene nutte en indien de producent de melkproductie stopzet, wordt de referentiehoeveelheid toegevoegd aan de nationale reserve. Indien hij de melkproductie voortzet behoudt hij de hem toegekende referentiehoeveelheid.

Art. 4. De Nationale Zuiveldienst is belast, wat de leveringen en de rechtstreekse verkopen betreft, met de berekening van extra heffing overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1371/84, zoals gewijzigd.

Art. 5. De erkenning van de zuivelfabrieken die de verschuldigde extra heffing niet overmaken aan de Nationale Zuiveldienst binnen de 60 dagen na afloop van het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986, zal worden ingetrokken in toepassing van artikel 3, eerste lid, 8°, van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelproducten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren, zoals gewijzigd.

De zuivelfabriek waaraan de producent op 31 maart 1986 levert is gehouden tot overmaking van de verschuldigde extra heffing.

De zuivelfabrieken delen aan de Nationale Zuiveldienst de hoeveelheden mede, geleverd door de producenten die tijdens het tijdvak van 1 april 1985 tot 31 maart 1986 hun leveringen stopzetten of begonnen.

Indien een producent zijn leveringen aan zuivelfabrieken definitief stopzette op een ogenblik dat hij zijn referentiehoeveelheid had overschreden wordt de extra heffing gevorderd door de Nationale Zuiveldienst.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1985.

Brussel, 22 februari 1986.

P. DE KEERSMAEKER

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 86 — 387

27 NOVEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sector van de non-ferrometalen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

§ 6. Le producteur visé au § 2 doit être agriculteur à titre principal conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles et s'il s'agit d'une personne morale remplir en outre les conditions prévues à l'article 1erbis de l'arrêté royal précité ainsi qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 7 décembre 1978 et 21 mars 1980.

Art. 3. § 1. En ce qui concerne les livraisons et les ventes directes la partie des quantités de référence visée à l'article 7, 1er alinéa de l'arrêté royal, est constituée par les quantités de référence des producteurs qui cessent la production laitière et dont la totalité ou une partie de l'exploitation n'est pas reprise dans les conditions des §§ 2 et 3.

§ 2. En cas de reprise d'une exploitation ou d'une partie de celle-ci par un cessionnaire qui s'installe pour la première fois comme agriculteur à titre principal et si le cédant renonce à la quantité de référence lui accordée ou à une partie de celle-ci au bénéfice du cessionnaire, la quantité de référence est transférée totalement ou partiellement. En cas de reprise partielle de l'exploitation la partie transférée de la quantité de référence est fixée en proportion de la superficie reprise destinée à la production laitière.

§ 3. En cas de reprise d'une exploitation ou d'une partie de celle-ci par un producteur qui est parent au 1er ou deuxième degré du cédant renonçant à la totalité ou une partie de sa quantité de référence au bénéfice du cessionnaire, la quantité de référence est transférée en proportion de la superficie reprise destinée à la production laitière pour autant que le cessionnaire n'arrive pas à une quantité de référence totale correspondant à plus de 90 vaches laitières après le transfert.

§ 4. En cas d'expropriation pour cause d'utilité publique et si le producteur cesse la production laitière, la quantité de référence est ajoutée à la réserve nationale. S'il continue la production laitière, il conserve la quantité de référence lui accordée.

Art. 4. L'Office national du lait et de ses dérivés est chargé, en ce qui concerne les livraisons et les ventes directes, du calcul du prélèvement supplémentaire conformément à l'article 14 du Règlement (CEE) n° 1371/84, ainsi qu'il a été modifié.

Art. 5. L'agrément des laiteries qui ne versent pas le prélèvement supplémentaire dû à l'Office national du lait et de ses dérivés dans les 60 jours après l'expiration de la période du 1er avril 1985 au 31 mars 1986 sera retirée en application de l'article 3, 1er alinéa, 8° de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agrément préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers, ainsi qu'il a été modifié.

La laiterie à laquelle le producteur livre le 31 mars 1986 est tenue de verser le prélèvement supplémentaire dû.

Les laiteries communiquent à l'Office national du lait et de ses dérivés les quantités livrées par les producteurs qui au cours de la période du 1er avril 1985 au 31 mars 1986 ont cessé ou commencé leurs livraisons.

Si un producteur a cessé définitivement toutes livraisons à des laiteries à un moment où il avait dépassé sa quantité de référence, le prélèvement supplémentaire est recouvré par l'Office national du lait et de ses dérivés.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1985.

Bruxelles, le 22 février 1986.

P. DE KEERSMAEKER

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 86 — 387

27 NOVEMBRE 1985. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des métaux non ferreux dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;